

## **Dominique Boutet**

Maître de conférences en sciences du langage

Département Sciences du langage, UFR Lettres et Sciences Humaines de l'Université de Rouen

Rattaché au laboratoire Dylis, EA7474.

Email : [dominique.boutet@univ-rouen.fr](mailto:dominique.boutet@univ-rouen.fr)

Tél : 01 43 58 36 30 / 07 72 36 67 56

## Titres et Diplômes

Habilitation à Diriger des Recherches (section 7) Pour une approche kinésiologique de la gestualité, soutenue le 13 décembre 2018 à l'université de Rouen-Normandie, sous la supervision du professeur Laurent Gosselin (Dylis, Université de Rouen), M. le professeur Richard Sabria (7<sup>e</sup> section) de l'université de Rouen-Normandie : Président, Mme. la directrice de recherche Annelies Braffort (34<sup>e</sup> section), LIMSI/CNRS : rapporteure, M. le professeur Jean-Marc Colletta (7<sup>e</sup> section), Université de Grenoble : rapporteur, Mme la professeure Aliyah Morgenstern (7<sup>e</sup> section), Université Paris 3 : rapporteure, M. le professeur Laurent Gosselin (7<sup>e</sup> section), Université de Rouen-Normandie : garant, M. le directeur de recherche Frédéric Bevilacqua, IRCAM : examinateur, Mme la professeure Cornelia Müller (linguistique) Viadrina Universität : examinatrice.

Doctorat Nouveau Régime (section 7) « Approche morphogénétique de la gestuelle conversationnelle » soutenue en novembre 2001, à l'université de Paris 8, sous la direction de Christian Cuxac (Président M. de Fornel, B. Victorri, A. Lefebvre, J. Brandão de Carvalho) mention très honorable avec félicitations à l'unanimité.

## Expérience professionnelle

- Depuis septembre 2016, Maître de conférences, enseignant en sciences du langage spécialisé en Langue des signes à l'Université de Rouen
- Rattaché au laboratoire LIAS de l'Institut Marcel Mauss (UMR de l'EHESS et du CNRS) pour l'année 2015-2016
- En délégation au CNRS auprès du laboratoire Structures Formelles du Langage pour l'année 2014-2015
- Maître de Conférences, Université Evry Val d'Essonne (EVE) depuis 2002, rattaché à l'UMR 7023, Structures Formelles du Langage auprès de l'équipe "Langues des Signes et Gestualité" pour la même période.
- Vacataire auprès de l'Université de Paris 8 pour la licence professionnelle Enseignement de la langue des signes française (LSF) en milieu scolaire de 2004 à 2007
- ATER Université EVE de 2000 à 2002
- Vacataire auprès de l'IUT de l'Université EVE de 1995 à 1999
- Vacataire auprès de l'Université Pierre et Marie Curie de 1995 à 1997 pour l'école d'Orthophonie

## RECHERCHE

### Responsabilités scientifiques

- Membre du comité de pilotage du consortium CORLI « Corpus, Langues et Interactions », un des 12 consortiums labellisés par [HUMA-NUM](#), Très Grande Infrastructure de Recherche des Humanités Numériques, depuis janvier 2016, et co-animateur du groupe de travail *Multimodalité et modalité gestuo-visuelle*.

En charge du groupe de travail [Multimodalité et nouvelles formes de communication](#). Organisation d'un parcours de formation de la constitution de corpus jusqu'à leur diffusion, organisation de sessions de formation, interventions, réunions pour faire émerger les besoins pour la recherche.

- Président du Comité de Pilotage du consortium [IRCOM](#) « Corpus Oraux et Multimodaux », un des neuf consortiums labellisés par [HUMA-NUM](#), Très Grande Infrastructure de Recherche des Humanités Numériques, depuis octobre 2013, et co-animateur du groupe de travail [Multimodalité et modalité gestuo-visuelle](#).

Animation d'un comité de pilotage de 10 personnes (réunions mensuelles) et d'un comité scientifique de 30 personnes pour 52 laboratoires de recherches impliqués dans des corpus oraux et multimodaux. Relations avec la fédération TUL, la très grande infrastructure de recherche HUMA-NUM, et le consortium pour une infrastructure européenne (ERIC) DARIAH (*Digital Research Infrastructure for the Arts and Humanities*). Relations avec les autres consortia. Propositions d'activités pour organiser la communauté scientifique, valoriser les fonds existants, former et sensibiliser les chercheurs aux outils, méthodes et bonnes pratiques.

En charge du groupe de travail [Multimodalité et Modalité gestuo-visuelle](#). Organisation d'un parcours de formation de la constitution de corpus jusqu'à leur diffusion. (modules couvrant 80 heures d'enseignement pour la recherche), organisation de sessions de formation, interventions.

- Responsable scientifique pour le projet « *CorpAGEst. A corpus-based multimodal approach to the pragmatic competence of the elderly* » porté par Catherine Bolly, lauréate d'une Bourse Marie-Curie pour 2013-2015, <http://corpigest.org/>

## Coordination de projets (9)

- Coordinateur scientifique du projet [TYPANNOT](#) (Création d'annotations typographiques pour les Langues Signées), soutenu par le Ministère de la Culture, Direction Générale de la Création Artistique, 2013-2017.

- Coordinateur scientifique (avec Patrick Doan, ESAD d'Amiens) du projet [GestuelScript](#) (Vers une écriture de la Langue des Signes), soutenu par le Ministère de la Culture et la région Picardie 2009-2017.

- Coordinateur scientifique du Projet Transcript-LS (projet BQR IRHIS 2017). L'objectif principal de ce projet vise à développer la transcription des formes des Langues Signées (LS) grâce à des gestes par le truchement de systèmes de capture de mouvements (Mocap).

Montant accordé : 7243 €

Nombre de chercheurs impliqués : Dominique Boutet, Léa Chèvrefils Desbiolles (master 2 en 2018, thèse de doctorat financée par la région à partir d'octobre 2018), Chloé Thomas (Master 1 en 2018), Patrick Doan (co-porteur du projet, ESAD Amiens et Université Technologique de Compiègne), Claire Danet (ESAD Amiens et Université Technologique de Compiègne), Claudia S. Bianchini (FORÉLL, université de Poitiers), Morgane Rébulard (ESAD Amiens), Adrien Contesse (ESAD Amiens).

- Coordinateur scientifique du projet TYPANNOT-graphé (financement DGLFLF, "Langues et numériques"). Transcrire les formes des signes des langues des signes, en particulier celles de la LSF, offre une approche centrée sur les formes gestuelles et non plus basée sur la seule traduction en Français. Pour cela, nous développons une série de polices de caractères et de descripteurs formels pour les paramètres manuels et quelques paramètres non manuels. En accès libre dans un clavier virtuel, ces polices, utilisables et requêttables dans des logiciels de travail (ELAN, word, excel), permettent de transcrire tous les corpus de LSF, en particulier le corpus de référence LS-Colin, mis à disposition.

Montant accordé : 10 000€

Nombre de chercheurs impliqués : Dominique Boutet, Léa Chèvrefils Desbiolles (master 2 en 2018, thèse de doctorat financée par la région à partir d'octobre 2018), Chloé Thomas (Master 1 en 2018), Patrick Doan (co-porteur du projet ESAD Amiens et Université Technologique de Compiègne), Claire Danet (ESAD Amiens et Université Technologique de Compiègne), Claudia S. Bianchini (FOrELL, université de Poitiers), Morgane Rébulard (ESAD Amiens), Adrien Contesse (ESAD Amiens).

Partenaires : ESAD Amiens, Région Hauts de France, Amiens Métropole (19 000€)

- Coordinateur scientifique d'un projet LABEX ArtsH2H, projet [CIGALE](#) (*Captures et Interactions de Gestes Artistiques, Langagiers et Expressifs*) depuis 2012 et pour la période 2013-2015 ; partenaires : SFL, INREV (Paris 8, partenaire du Labex), CNSAD (Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique, partenaire du Labex), UQAM (partenaire international), LAM et SOLIDANIM (partenaires industriels) et Arts Résonances (partenaire associatif). Autour de la constitution de quatre bases de données de gestualités langagière (LSF), expressive (gestualité coverbale), artistiques (Mime et conduite de chœur), le projet propose un dispositif d'interactions gestuelles entre un acteur virtuel et un acteur réel.

Montant accordé : 152 000€

Nombre de chercheurs impliqués : Dominique Boutet (SFL, CNRS, Université Paris 8), Marie-Hélène Tramus (INREV-AIAIC, Université Paris 8), Chu-Yin Chen (INREV-AIAIC, Université Paris 8), Marion Blondel (SFL, CNRS, Université Paris 8), Judith Guez (INREV-AIAIC, Université Paris 8), Coralie Vincent (SFL, CNRS, Université Paris 8), Jean-François Jégo (INREV-AIAIC, Université Paris 8), Fanny Catteau (SFL, CNRS, Université Paris 8), Dimitrios Barras (INREV-AIAIC, Université Paris 8), Anne-Marie Parisot (UQAM), Clara Chabalière (CNSAD), Sébastien Delacroix (LAM), Société Solidanim, Brigitte Baumier (Arts Résonances).

- Coordinateur scientifique du projet [TYPANNOT](#) (Création d'annotations typographiques pour les Langues Signées), soutenu par le Ministère de la Culture, Direction Générale de la Langue Française et des Langues de France (DGLFLF), 2015.

Montant accordé : 10 000 €

Nombre de chercheurs impliqués : Dominique Boutet, Patrick Doan (co-porteur du projet ESAD Amiens et Université Technologique de Compiègne), Claire Danet (ESAD Amiens et Université Technologique de Compiègne), Claudia S. Bianchini (FOrELL, université de Poitiers), Morgane Rébulard (ESAD Amiens), Timothée Goguely (ESAD Amiens), Adrien Contesse (ESAD Amiens).

- Coordinateur scientifique du projet [TYPANNOT](#) (Création d'annotations typographiques pour les Langues Signées), soutenu par le Ministère de la Culture, Direction Générale de la Création Artistique, 2013-2015.

Montant accordé : 20 000 €

Nombre de chercheurs impliqués : Dominique Boutet, Patrick Doan (co-porteur du projet ESAD Amiens et Université Technologique de Compiègne), Claire Danet (ESAD Amiens), Claudia S. Bianchini (FOrELL, université de Poitiers), Morgane Rébulard (ESAD Amiens), Timothée Goguely (ESAD Amiens).

- Coordinateur scientifique (avec Patrick Doan, ESAD d'Amiens) du projet [GestuelScript](#) (Vers une écriture de la Langue des Signes), soutenu par le Ministère de la Culture et la région Picardie 2009-2012 et l'ESAD Amiens.

Montant accordé : 100 000 €

Nombre de chercheurs impliqués : Dominique Boutet, Patrick Doan (co-porteur du projet ESAD Amiens), Claire Danet (ESAD Amiens et Université Technologique de Compiègne), Claudia S. Bianchini (FOrELL, université de Poitiers), Morgane Rébulard (ESAD Amiens), Timothée Goguely (ESAD Amiens).

- Coordinateur scientifique avec Christian Cuxac des campagnes de numérisation du Patrimoine pour la Langue des Signes ([corpusdelaparole](#)), initiées par le Ministère de la Culture et confiées aux fédérations de linguistique pour les années 2007 et 2008. 40 heures de corpus de Langues des signes française, mauricienne et émergentes ont été rassemblées, mis en ligne au format OLAC, accessibles. Pour certains corpus, une traduction a été faite, voire une transcription.

Montant accordé : 6 000 €

Nombre de chercheurs impliqués : Dominique Boutet (SFL, CNRS, Université Paris 8) , Christian Cuxac (co-porteur du projet SFL, CNRS, Université Paris 8).

## Participation à des projets de recherche (12)

- Membre du programme de recherche "Verbal and co-verbal means of event construal across languages" financé par la Russian Science Foundation (grant № 14-48-00067П). Dans ce projet, nous étudions les moyens verbaux et co-verbaux qui interagissent dans la construction des événements dans plusieurs langues : le russe, l'allemand et le français. L'attention spécifique de cette recherche porte sur la structure aspecto-temporelle de l'événement qui spécifie le choix possible des langues: en Allemand la catégorie aspectuelle est exprimée à l'aide de moyens lexicaux, en Français, par la grammaire, tandis qu'en Russe l'aspect recourt à des catégories lexico-grammaticales.

Nombre de chercheurs impliqués : Alan Cienki (PI, VU Amsterdam & SCODIS MSLU [Moscou]), Olga Irishkhanova (SCODIS, MSLU [Moscou]), Valeriya A. Denisova (PHD student, SCODIS, MSLU [Moscou]), Aliyah Morgenstern (PRISMES, Paris 3), Dominique Boutet (Dylis, Université de Rouen), Jean-François Jégo (INREV-AIAIC, Université Paris 8), Vincent Meyrueis (INREV-AIAIC, Université Paris 8), Cornelia Müller (Viadrina Universität [Frankfurt am Oder]), Lena Hotze (PHD Student, Viadrina Universität [Frankfurt am Oder]).

Financement : 600 000€

- Membre du programme MODALISA (MultiMODalité lors de l'Acquisition du Langage : Interaction entre le Signal de parole et la gestuAlité), projet Défi Instrumentation aux Limites (CNRS). L'objectif de ce projet est de créer une plate-forme multimodale permettant de visualiser simultanément les données gestuelles (système de capture de mouvements) et prosodiques dans l'étude de la parole et plus spécifiquement de l'acquisition du langage chez l'enfant. Ces données seront synchronisées chez l'adulte à des données articulatoires et respiratoires. Cette plate-forme permettra d'étudier les phénomènes de synchronisation temporelle et spatiale entre les comportements gestuels et la prosodie lors de l'acquisition des premiers mots et la première syntaxe chez l'enfant et pourra être également utilisée chez l'adulte, ainsi que dans les études portant sur la parole pathologique.

Nombre de chercheurs impliqués : Christelle Dodane (porteuse du projet, Praxiling, CNRS & Université de Montpellier), Fabrice Hirsch (Praxiling, CNRS & Université de Montpellier), Slim Ouni (Loria, INRIA & Université de Nancy), Dominique Boutet (DYLis, Université de Rouen), Aliyah Morgenstern ((PRISMES, Université Paris 3).

Financement : 29 000€

- Membre du projet IntonaSigne : Capture de mouvements et analyse prosodique de la LSF (langue des signes française) (AAP RECH, Université Paris 8).

IntonaSigne est un projet d'étude exploratoire de la prosodie en LSF (langue des signes française) qui vise i) à obtenir des données augmentées, notamment grâce à la capture de mouvement, ii) à dresser un inventaire des paramètres et mesures biomécaniques pertinents pour cette analyse prosodique et iii) à exploiter ces mesures dans le cadre de l'analyse prosodique de corpus en langue(s) des signes et de leur traduction ou équivalent en langue vocale.

Nombre de chercheurs impliqués : Marion Blondel (Porteuse du projet, SFL, CNRS & Université Paris 8), Coralie Vincent (SFL, CNRS & Université Paris 8), Fanny Catteau (Etudiante en Thèse, SFL, CNRS & Université Paris 8), Fabian Santiago (SFL, CNRS & Université Paris 8), Dominique Boutet (DYlis, Université de Rouen), Laurence Meurant (Université de Namur [Namur]), Anne-Marie Parisot (UQAM [Montréal])

Financement : 5000 €

- Membre du projet SignAge, Variation en LSF et vieillissement : recueil exploratoire d'interactions entre signeurs âgés avec données augmentées (vidéo et biomécaniques).

Nombre de chercheurs impliqués : Marion Blondel (Porteuse du projet, SFL, CNRS & Université Paris 8), Coralie Vincent (SFL, CNRS & Université Paris 8), Fanny Catteau (Etudiante en Thèse, SFL, CNRS & Université Paris 8), Fabian Santiago (SFL, CNRS & Université Paris 8), Dominique Boutet (DYlis, Université de Rouen), Laurence Meurant (Université de Namur [Namur]), Anne-Marie Parisot (UQAM [Montréal]), Guillaume Duboisindien (Nanterre), Marie-Anne Note, Natacha Hébert et la SCOP d'interprétation LIESSE

Financement : 2500 €

- Membre du projet De l'Espace au Temps ([Projet ET](#)) (2012) dans le cadre du Labex TRANSFERS  
Responsables : B. Fagard (LATTICE) et J. Zlatev (Université de Lund, Suède) Participation ponctuelle dans le projet : Expressions gestuelles du temps et de l'espace

- Membre du Groupement de Recherche [GDR ADYLOC](#), en charge en 2012 de l'axe *Réflexions sur les outils et formats nécessaires pour la recherche en acquisition du langage* au sein de l'opération *Mutualisation des ressources et constitution de plateformes –Outils et formats pour l'exploitation et la diffusion des corpus oraux/multimodaux* (Dir. Christophe Parisse) basée sur les corpus

- Membre du projet [COLAJE](#) (2008-2011) dans le cadre du programme ANR : Formes et mutations de la communication : processus, compétences, usages. Responsable : A. Morgenstern. Partenariat : PRISMES, Paris 3, MODYCO, CNRS & Paris Ouest, STL, CNRS & Lille 1 et 3. Participation dans le projet : Gestes pour le pointage et la négation

- Membre du projet [MARQSPAT](#) (2009-2012) dans le cadre d'un financement par le CFQCU (Fond Québécois) et d'un financement PARI (Université Paris 8) : Etude du Marquage Spatial dans trois Langues Signées et dans la gestualité des entendants de français de France, du Québec et de l'anglais du Canada. Responsable : A-M Parisot (UQAM) et Marion Blondel (SFL)

- Membre du projet [CREAGEST](#) (2007-2011) dans le cadre du programme ANR : Corpus et outils de la recherche en Sciences Humaines et Sociales. Responsable : C. Cuxac. Partenariat : UMR 7023 Structures Formelles du Langage (Paris 8), UMR 8163 Savoirs, Textes, Langage (Université Lille 3) et UMR 6194 Groupe d'Ingénierie Neurofonctionnelle (Université de Caen et Paris 5). Responsabilité

dans le projet : responsable du sous-projet « Etude de la morphogenèse du sens dans la gestualité humaine ».

- Membre du projet [APOGESTE](#) dans le cadre de l'appel d'offres 2007 de l'ISCC. Responsable : C. Pelachaud  
Partenariat : UMR 7023 Structures Formelles du Langage (Paris 8), UMR 5217 Laboratoire d'Informatique de Grenoble, UMR 6057 Parole et Langage, EA 609 Lidilem, laboratoire Cognition, Communication et Développement (UTM), LINC (Paris 8).
- Membre du projet exploratoire [LS Script](#) RIAM-ANR (2005-2007). Responsable : B. Garcia  
Partenariat : UMR 7023 (Paris 8), IRIT-TCI (Toulouse 2), LIMSI-Orsay, IRIS (Institut de recherches sur les implications des langues des signes, Toulouse), WebSourd (société coopérative, Toulouse)  
<http://lsscript.limsi.fr>
- Membre du projet [STIC](#) - *Etude et développement de la communication Homme-Machine visuo-gestuelle* dans le cadre de l'Action spécifique 49 - « Interaction gestuelle » - 2002.  
Partenariat : UMR 7023 (Paris 8) UPRESA 6065 (Rouen) « DYALANG », UMR 8606 (Paris 5) « LEAPLE », UMR 6057 (Aix-Marseille) « Parole et Langage », UMR 5505 (Toulouse 3) IRIT – « Traitement et Compréhension d'Images », UPR 3251 LIMSI « Geste et Image »  
Responsables : P. Dalle (UMR, 5505, Toulouse) et C. Cuxac (UMR 7023, Paris)

## Organisation de colloques et de journées d'études (4)

- Membre du comité d'organisation du workshop DIG ([Dynamiques de Interactions Gestuelles](#)), avec Asaf Bachrach, Marion Blondel, Coralie Vincent (SFL), Centre Pouchet, Paris, les 22 et 23 septembre 2016
- Membre du comité d'organisation du colloque ISGS 2016 (International Society of Gestures Studies), [Gestualité, Créativité, Multimodalité](#). Paris entre le 18 et le 23 juillet 2016, dont la Présidence est assurée par Aliyah Morgenstern. En charge de la plate-forme d'inscription et des recherches de sponsors. Participation à l'exposition « Gestes parlants » organisée en marge du colloque, commissaire d'exposition Michèle Guidetti.
- Membre du comité d'organisation avec Marion Blondel, Leïla Boutora, Juliette Dalle, Patrice Dalle, Dominique Machabée, Anne-Marie Parisot, Julie Rinfret, Amélie Voghel d'un atelier Traitement Automatique des Langues des Signes (TALS'08), dans le cadre de la XVII<sup>e</sup> conférence Internationale sur le traitement automatique des langues naturelles ([TALN'10](#)), Université de Montréal (23 juillet 2010)
- Membre du comité d'organisation avec Brigitte Garcia et Patrice Dalle d'un atelier Traitement Automatique des Langues des Signes ([TALS'08](#)), dans le cadre de la XV<sup>e</sup> conférence Internationale sur le traitement automatique des langues naturelles (TALN'08), Université d'Avignon et des Pays du Vaucluse (9-13 juin 2008)

## Publications

### Comité de Publication (1)

Membre du comité de rédaction de la revue [LIA Langage, Interaction et Acquisition](#), revue dirigée par Sandra Benazzo, éditée chez John Benjamins depuis 2010.

## Directions d'ouvrages ou de revues (1)

Cahiers de Linguistique Analogique, N°5, 2009, *Le Signifiant gestuel*, Dominique Boutet et Christian Cuxac (eds), Dijon.

<https://sites.google.com/site/cahierslinguistiqueanalogique/le-signifiant-gestuel>

## Chapitres d'ouvrage (13) (+2 soumis en révision)

- Tramus M-H., Boutet D., Interaction between Human and Virtual Actor through Movement: from Child Gestures to Interactive Digital Creation, in Space-time geometries in the brain and movement in the arts, Tamar Flash, Alain Berthoz, Alessandro Sarti (Eds), Serie Lecture Notes in Morphogenesis, Springer Verlag (SOUMIS).
- Boutet D., Langues des signes : parts d'analyse et parts de représentation, in Marie-Anne Sallandre, Stéphanie Gobet (Eds), TITRE A PRECISER, Presses Universitaires de Rennes, (SOUMIS).
- Boutet D., Azaoui B., Jalons historiques de la notation et de la représentation de la gestualité à l'époque moderne (2018), in Histoire de la description de la parole : de l'introspection à l'instrumentation, Christelle Dodane et Claudia Schweitzer (Eds), (à paraître).
- Boutet D., Morgenstern A., Cienki A., Summing up: Aspect as amodal or as modality-dependent, in Alan Cienki & Olga K. Iriskhanova (Eds.), Aspectuality cross Languages, John Benjamins, 2018, 58-60.
- Boutet D., Müller C., Morgenstern A., Categories used for the analysis of event construal in gesture in Alan Cienki & Olga K. Iriskhanova (Eds.), Aspectuality cross Languages, John Benjamins, 2018, 67-76.
- Morgenstern A., Boutet D., Debras C., The French speakers' verbal expression of event construal in Alan Cienki & Olga K. Iriskhanova (Eds.), Aspectuality cross Languages, John Benjamins, 2018, 81-90.
- Boutet D., Morgenstern A., Cienki A., *Speakers' gestural expression of event construal: Quantitative and qualitative analyses* in Alan Cienki & Olga K. Iriskhanova (Eds.), Aspectuality cross Languages, John Benjamins, 2018, 107-122.
- Boutet D., Morgenstern A., Cienki A., Looking ahead: Kinesiological analysis in Alan Cienki & Olga K. Iriskhanova (Eds.), Aspectuality cross Languages, John Benjamins, 2018, 143-158.
- Morgenstern A., Blondel M., Beaupoil-Hourdel P., Benazzo S., Boutet D., Kochan, Limousin F., *The blossoming of negation in gesture sign and oral productions* in Hickmann et Veneziano (Eds), Sources of Variation in First Language Acquisition: Languages, contexts, and learners, John Benjamins, 22, 2018, 339-363.
- Tramus M-H., Chen C-Y., Guez J., Jégo J-F., Batras D., Boutet D., Blondel M., Catteau F., Vincent C., *Interaction gestuelle improvisée avec un acteur virtuel dans un théâtre d'ombres bidimensionnelles ou au sein d'un univers virtuel en relief : l'illusion d'un dialogue ?* in Almiron, Jacopin Pisano (dir.), Stéréoscopie et illusion Septentrion Presses Universitaires, 2018, 281-300.
- Beaupoil-Hourdel P., Morgenstern A., Boutet D., *A Child's Multimodal Negations from 1 to 4: The Interplay Between Modalities*, in Pierre Larrivée et Chugmin Lee (Eds.), Negation and Polarity: Experimental Perspectives, Springer, 2016, 95-126.
- Morgenstern A., Beaupoil-Hourdel P., Blondel M., Boutet D., *A Multimodal Approach to the Development of Negation in Signed and Spoken Languages: Four Case Studies*, in Ortega,

- L.; Tyler, A. E.; Park, H. I.; Uno, M. (Eds) *The usage-based study of language learning and multilingualism*, Georgetown University Press, 2016, 15-35.
- Boutet D., Blondel M., *Les Corpus de LSF*, in Annelies Braffort (Ed), *Le Traitement automatique des langues des signes*, ISTE éditions, 2016, 47-86.
  - Boutet D., Harrison S., *Gestures in Western Europe: France* In Müller C., Cienki A. & McNeill D. (eds.), *Body, Language Communication*. De Gruyter Mouton, 2014, 1272-1282
  - Miletitch R., Danet C., Rébulard M., de Courville R., Doan P., Boutet D., *Photocaligraphy: Writing Sign Language*, In Jonathan P. Bowen, Suzanne Keene, et Kia Ng (Eds), *Electronic Visualisation in Arts and Culture*, Springer Series on Cultural Computing. Springer London, 2013, 167-180. [http://link.springer.com/chapter/10.1007/978-1-4471-5406-8\\_12](http://link.springer.com/chapter/10.1007/978-1-4471-5406-8_12).

Articles dans des revues internationales ou nationales avec comité de lecture répertoriées par l'AERES ou dans les bases de données internationales (ISI Web of Knowledge, Pub Med...) (14)

- Doan P., Boutet D., Contesse A., Bianchini C. S., Danet C., Rébulard M., Dauphin J-F., Chevrefils L., Thomas C., Reguer M., Handling Sign Language's Handshapes Annotation through the Typefont Typannot, in *Cognitextes* vol. 19, 2019
- Duboisindien G., Grandin C., Boutet D., Lacheret A., VIntAGE: Videos to study Interaction in Ageing – a Multimodal corpus to check on pragmatic competence for Mild Cognitive Impaired aging people, Christine da Silva-Genest et Caroline Masson (Dir), in *Corpus 18*, Paris, 2018
- Boutet D., Doan P., Bianchini C. S., Danet C., Goguely T., Rébulard M., Systèmes graphématiques et écritures des langues signées, *Signata*, 9, Jean-Marie Klinkenberg & Stéphane Polis (dir.), *Signature (Essais en Sémiotiques de l'écriture)*, Presses Universitaire de Liège, 2018.
- Bolly C., Boutet D., The multimodal CorpAGEst corpus: Keeping an eye on pragmatic competence in later life. *Corpora* 13 (2), 279-317, 2018.
- Boutet D., The dual origin of gesture: Semiotic preconditions for the emergence of two kinds of symbolic gestures, *LIA*, 8:2, Aliyah Morgenstern & Michèle Guidetti (Eds), John Benjamins, 288-310, 2017.
- Blondel M., Boutet D., Beaupoil-Hourdel P., Morgenstern A., La négation chez les enfants signeurs et non signeurs : des patrons gestuels communs (2017), *LIA*, 8:1, Aliyah Morgenstern & Michèle Guidetti (Eds), John Benjamins, 141-171, 2017.
- Boutet D., Morgenstern A., Cienki A., Grammatical Aspect and Gesture in French Reenacting past events, in *Russian Journal of Linguistics*, 20,3, 132-151, 2016.
- Renna I., Delacroix S., Catteau F., Vincent C., Boutet D., « Characterisation of gestural units in light of human-avatar interaction ». *EAI Endorsed Transactions on Creative Technologies* 15, n° 3 (juin 2015) : 10.4108/ct.2.3.e5. doi:10.4108/ct.2.3.e5.
- Courville de R., Rébulard M., Danet C., Doan P., Miletitch R., Boutet D., (2010) Création d'un corpus de traces graphiques de la Langue de Signes Française en vue de la constitution d'une écriture, in *Cahiers de Praxématique* n°54/55, Presses Universitaires de la Méditerranée, Montpellier, 2010.
- Boutet, D., *Structuration physiologique de la gestuelle : modèle et tests*, *LIDIL*, 42, 77-96,

2010.

- Boutet, D., Sallandre, M.-A. & Fusellier-Souza, I. *Gestualité humaine et langues des signes : entre continuum et variations*. In *Langage et Société*, 131, 55-74, 2010.
- Boutet, D., Cuxac, C., *Le signifiant gestuel : langue des signes et gestualité ; Avant-Propos*. *Cahiers de linguistique analogique*, 5, 2-15, 2008.
- Boutet, D., *Une morphologie de la gestualité : structuration articulaire*. *Cahiers de linguistique analogique*, n°5, 80-115, 2008.
- Boutet, D. & Garcia, B., *Compositionnalité morpho-phonétique de la langue des signes française (LSF) et exploration des relations structurales entre paramètres*, (P. Dalle, Éd.) *Traitement Automatique des Langues (TAL)*, 48(3), 93-114, 2007.

### Articles dans des revues avec comité de lecture non répertoriées par l'AERES ou dans des bases de données internationales (1)

- Doan P., Boutet D., Danet C., Rébulard M., Bianchini C. S., Goguely T., *Transcrire, écrire. Un système graphique pour les langues des signes*, (2017), in *Revue Mandarine n°1*, Paris, ENSAD.

### Communications invitées dans un congrès international ou national ou à une journée d'études (17)

- Boutet Dominique (moderator), round table modelling Joint Action and Creativity avec Lior Noy, Pietro Gravino, Charles Lenay, *Virtual Creativity, Collective Realities Symposium ENSAD*, 12-13 novembre 2019, Paris
- Boutet Dominique, Jégo Jean-François, Meyrueis Vincent, *Body of the gestures / Gestures of the body*, ZEM Spring lectures, 27 mai 2019, Viadrina Universität, Germany
- Boutet Dominique, *Corpus multimodaux de Langues Vocales et de Langues des Signes enregistrés en capture de mouvement, vers un changement paradigmatique*, 9<sup>e</sup> Journées Internationales de Linguistique de Corpus, Grenoble, 5-7 juillet 2017
- Boutet Dominique, *Influence of Art History on Gestures studies*, *Gestes et Intelligence Artificielle dans l'Art et l'Industrie*, Summer School of the Think Tank GAIIA, Thessalonique, Grèce, 5-9 juin 2017
- Boutet Dominique, *Typannot, a Way to Transcribe Sign Languages*, *Gestes et Intelligence Artificielle dans l'Art et l'Industrie*, Summer School of the Think Tank GAIIA, Thessalonique, Grèce, 5-9 juin 2017
- Boutet Dominique, Danet Claire, Doan Patrick, Goguely Timothée, Rébulard Morgane, Contesse Adrien, Bianchini Claudia Savina, Chèvrefils-Desbiolles Léa, *Approche glyphique spécifique pour la transcription/exploration des Langues Signées : nécessités et présentation d'étapes*. *Les journées du geste 2.0*, Nantes, 3-5 mai 2017
- Danet Claire, Rébulard Morgane, Contesse Adrien, Goguely Timothée, Bianchini Claudia Savina, Boutet Dominique, Doan Patrick, *Écrire la langue des signes : entre inscription et transcription*. *Cycle de conférences le prinTEMPS de la typographie*, Paris, 10 mars 2017

- Boutet Dominique, Représenter le geste dans l’histoire de l’art européen : nature et enjeux. 1<sup>ère</sup> journée du Think Tank Gestes et Intelligence Artificielle dans l’Art et l’Industrie, Ecole des Mines, Paris, 11 janvier 2017
- Boutet Dominique, Jégo Jean-François, Analyzing Gestures: The Influence of Art History and how MOCAP could change our analyses, in Methods in Mutlimodal Communication Research, MEMUMO, Moscow State Linguistic University, MSLU, Moscou, 31 octobre-1er novembre 2016
- Doan Patrick, Contesse Adrien, Goguely Timothée, Rébulard Morgane, Danet Claire, Bianchini Claudia Savina, Boutet Dominique, Typannot: a glyphic system for the transcription of handshapes, in Sans Everything, an international Conference about sans serif letters forms, Amiens, 11 octobre 2016
- Boutet Dominique, Blondel Marion, Jégo Jean-François, Vincent Coralie, Guez Judith, *CIGALE, Capture of Interactionnal, Artistic, Cospeech and Expressiv Gestures*. In La Dynamique Interactionnelle du Geste “Making Sense Together”, 23 septembre 2016
- Boutet Dominique, Goguely Timothée, Danet Claire, Rébulard Morgane, Contesse Adrien, Doan Patrick, Bianchini Claudia S., *Typannot: a glyphic system for the transcription of sign languages*, In La Dynamique Interactionnelle du Geste “Making Sense Together”, 22 septembre 2016
- Dimitrios Batras, Marion Blondel, Dominique Boutet, Chu-Yin Chen, Fanny Catteau, Judith Guez, Patrice Guyot, Jean-François Jégo, Marie-Hélène Tramus, Coralie Vincent, *Autour du projet CIGALE*. In Le sujet digital : Codes, 20 novembre 2015
- Claudia S. Bianchini, Dominique Boutet, Claire Danet, Patrick Doan, Timothée Goguely, Morgane Rébulard, *Typannot a Glyphic embodiment for SL*, In Le sujet digital : Codes, 20 novembre 2015.
- Boutet Dominique, Présentation de la data session, conférence internationale CLARE Corpora for Language and Aging Research, Louvain La Neuve, 7-9 décembre 2015
- Boutet Dominique., *Gesture analysis from a kinesiological point of view*. In International Symposium on Analyzing Gesture in/with Speech, Moscou, 1er décembre 2014
- Boutet Dominique., Capture de mouvement : nouvelles méthodes d’enregistrement ou nouvelles données ? In Journée d’études internationale Multimodalité- perspectives interdisciplinaires : nouvelles questions et nouvelles méthodologies, 6 juin 2014, Paris, INALCO, organisée par Brigitte Garcia, Catherine Bolly, Efstathia Soroli, Valentina Vapnarski et Coralie Vincent.

### Communications avec actes dans un congrès international ou national (23)

- Jégo Jean-François, Meyrueis Vincent, Boutet Dominique, A Workflow for Real-time Visualization and Data Analysis of Gesture using Motion Capture, 6<sup>th</sup> international Conference on Movement and Computing, MOCO’19, 10-12<sup>th</sup> October 2019, Tempe, USA.
- Dodane Christelle, Boutet Dominique, Didirkova Ivana, Hirsch Fabrice, Ouni Slim and Morgenstern Aliyah, An integrative platform to capture the orchestration of gesture and speech, Gespin, 11-13 september 2019, Paderborn, Germany
- Bianchini Claudia S., Doan Patrick, Chèvrefils-Desbiolles Léa, Rébulard Morgane, Danet Claire, Contesse Adrien, Boutet Dominique, Coding Movement in Sign Languages: the

- Typannot Approach, in 5th International Conference on Movement and Computing, 28-30 juin 2018, Genoa.
- Catteau F., Blondel M., Vincent C., Guyot P., Boutet D., (2016) Variation prosodique et traduction poétique (LSF/français) : Que devient la prosodie lorsqu'elle change de canal ?, Actes JEP-TALN 2016, PP. 750-758 [<https://jep-taln2016.limsi.fr/actes/Actes%20JTR-2016/V01-JEP.pdf>]
  - Danet C., Lenay C., Boutet D., Gapenne O (2015). Explorer la gestuelle de la langue des signes du point de vue du locuteur In A. L. Guerra (Ed.). CJCSC'15 Proceedings. Paper presented at 9th Conference of Young Researcher in Cognitive Science, Compiègne (pp. 23 - 27). Compiègne: UTC. DOI: 10.13140/RG.2.1.3671.0163
  - Doan P., Gapenne O., Steiner P., Boutet D., (2015) Parcours attentionnel et régularités visio-spatiales dans l'écriture In A.L. Guerra (Ed.). CJCSC'15 Proceedings. Paper presented at 9th Conference of Young Researcher in Cognitive Science, Compiègne (pp. 41 - 47). Compiègne: UTC. DOI: 10.13140/RG.2.1.3671.0163
  - Boutet D., (2014) Conditions formelles d'une analyse de la négation gestuelle, In [Discourse as social practice: Priorities and Prospects](#), 16-17 octobre 2014, Moscou
  - Renna, I., Delacroix, S., Catteau, F., Vincent, C., & Boutet, D. (2014). Caractérisation d'unités gestuelles en vue d'une interaction humain-avatar. In [Actes du Workshop Affects, Compagnons Artificiels, Interaction \(WACAI 2014\)](#) (p. 107-113). Consulté à l'adresse <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01060289>
  - Miletitch R., Courville R., de Rébulard M., Danet C., Doan P. et Boutet, D., (2012) "Realtime 3D Gesture Visualisation for the Study of Sign Language", Actes de la conférence EVA Electronic Visualisation an the Arts, London 2012, Consulté de <http://ewic.bcs.org/content/ConMediaFile/20435>
  - Rébulard M., Danet C., Miletitch R., Courville R. de, Boutet D. et Doan, P., (2012) "Eliciting writing-like behaviour in sign language through photographic representation of movement", Actes de la conférence EVA Electronic Visualisation in the Arts, London 2012, Consulté de <http://ewic.bcs.org/content/ConMediaFile/20425>
  - Boutet D., Martel K. & Blondel M. (2012). « Par où couper pour aller à la plage ? » In A. Braffort, L. Boutora & G. Sérasset (Éd.), Actes de la conférence conjointe JEP-TALN-RECITAL 2012, Atelier DEGELS 2012 : Défi GEste Langue des Signes (p. 23-39). Consulté de [http://degels2012.limsi.fr/actes/pdf/degels2012\\_2.pdf](http://degels2012.limsi.fr/actes/pdf/degels2012_2.pdf)
  - Boutet D., Blondel M., Caët S., Beaupoil P. & Morgenstern A. (2011). « Tu pointes ou tu tires ?! Annotation des pointages d'un "entendant vocalo-gestualisant" ». In A. Braffort, L. Boutora & G. Sérasset (Éd.), DEGELS 2011, Actes du premier Défi Geste Langue des Signes, 1<sup>er</sup> juillet 2011, Montpellier, France (p. 15-27). Consulté de [http://degels2011.limsi.fr/actes/pdf/2\\_boutet.pdf](http://degels2011.limsi.fr/actes/pdf/2_boutet.pdf)
  - Danet C., Courville R. de, Miletitch R., Rébulard M., Boutet D. et Doan P. (2010). « Un système analogique visuo-gestuel pour la graphie de la LS. » Actes de l'Atelier Traitement automatique des langues signées (TALS 2010), dans le cadre de la conférence TALN 2010, Montréal, 23 juillet 2010. Consulté de [http://www.irit.fr/tals10/articles/TALS10\\_Danet.pdf](http://www.irit.fr/tals10/articles/TALS10_Danet.pdf)
  - Balvet A., Courtin C., Boutet D., Cuxac C., Fusellier-Souza I., Garcia B., L'Huillier M.-T., et al. (2010). "The Creagest project: a digitized and annotated corpus for French Sign Language (LSF) and natural gestural languages." In N. Calzolari, K. Choukri, B. Maegaard, J. Mariani, J. Odijk, S. Piperidis, M. Rosner, et al. (Éd.), *Proceedings of the Seventh International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'10)*, La Valette, Malte, 19-21 mai

- 2010 (p. 469-475). Paris: European Language Resources Association (ELRA).
- Garcia B., Boutet D. & Roch G. (2008). "The morpho-phonetic structuring of LSF (French Sign Language)." In R. M. de Quadros (Éd.), *Sign Languages: spinning and unraveling the past, present and future. TISLR9*, Florianopolis, Brazil, December 6-9, 2006 (p. 125-139). Petrópolis, RJ. Brazil: Editora Arara Azul. Consulté de <http://www.editora-arara-azul.com.br/ebooks/catalogo/11.pdf>
  - Boutet D., ((2007), "Gesturing, as Substratum and Support : a Case of Continuity" Actes du II<sup>e</sup> Congrès international ISGS (Inernational Society for Gesture Studies) *Corps en interaction*, juin 2005 [<http://gesture-lyon2005.ens-lsh.fr/...>]
  - Boutet D. & Garcia, B. (2007). « Structuration morpho-phonétique de la langue des signes française (LSF) : étude à partir d'une base de données. » Actes de l'Atelier Traitement automatique des langues signées (TALS 2007), dans le cadre de la conférence TALN 2007, Toulouse, 5-8 juin 2007. Consulté de <http://www.irit.fr/tals07/CP/Articles/Boutet.pdf>
  - Garcia B., Boutet D., Braffort A. & Dalle P. (2007). "Sign Language (SL) in Graphical Form: Methodology, modélisation and representations for gestural communication." Actes du II<sup>e</sup> Congrès international ISGS (International Society for Gesture Studies) « Corps en interaction », Lyon, 15-18 juin 2005. Consulté de [http://gesture-lyon2005.ens-lsh.fr/IMG/pdf/InteractBodies\\_Garcia\\_al.pdf](http://gesture-lyon2005.ens-lsh.fr/IMG/pdf/InteractBodies_Garcia_al.pdf)
  - Boutet D., (2005), « Pour une iconicité corporelle », dans Actes du colloque TALN RECITAL, de Dourdan, juin 2005 [<http://tals.limsi.fr/actes/s1.pdf>]
  - Boutet D., (2001), « Une approche morphogénétique du sens dans la gestuelle conversationnelle » in Oralité et gestualité. Interactions et comportements multimodaux dans la communication, Christian CAVE, Isabelle GUÀITELLA et Serge SANTI (éds), Actes du colloque Orage 2001, Laboratoire Parole et Langage - CNRS et Université de Provence, Association GeVoix, Paris, L'Harmattan : 357-361
  - Boutet D., (1998), « Stabilité et variations : le cas d'école » in Oralité et Gestualité. Communication multimodale et interaction, Serge Santi, Isabelle Guaitella, Christian Cavé et Gabrielle Konopczynski (éds), Actes du colloque Orage 1998, Laboratoire de phonétique de Besançon, Université de Franche-Comté, Laboratoire Parole et Langage et Université de Provence, CNRS, Paris, l'Harmattan : 101-106
  - Boutet D., (1998), « Les contraintes physiologiques de la gestuelle », in Dialoganalyse VI, Cmejrkova S. et Al (eds), Actes du colloque *Dialogues* 1996, Prague, Tübingen, Max Niemeyer Verlag.
  - Boutet D., (1996), « Anticipations gestuelles : Entre décalage et prévision », in *L'argumentation dans, avec ou malgré la langue*, Actes de la journée d'études coordonnée par D. Desmarchelier, Paris, Presses de la Sorbonne, pp. 59-78.

## Communications et posters dans un congrès international ou national (57)

- Boutet Dominique, Léa Chèvrefils, Chloé Thomas, Iconicité dans les langues des signes au niveau phonologique in l'Arbitraire et la Motivation, 11-12 octobre 2019, Paris
- Boutet Dominique, Aliyah Morgenstern A cross-linguistic approach to the formal and functional features of recurrent gestures: shrugging in 5 languages, in ICLC 15, 5-9 august 2019, Nishinomiya, Japan.

- Contesse Adrien, Thomas Chloé, Bianchini Claudia S., Danet Claire, Doan Patrick, Rébulard Morgane, Dauphin Jean-François, Chèvrefils Léa, Réguer Mathieu, Boutet Dominique, Toward a typeface for the transcription of facial actions in sign languages, NonManuals in Sign Languages, 3-4 may 2019, Graz, Austria
- Vincent Coralie, Catteau Fanny, Boutet Dominique, Blondel Marion, The SignAge Corpus: Recording older signers with lowcost motion capture devices, Corpora for Language and Aging Research (CLARe4), Feb 2019, Helsinki, Finland
- Marion Blondel, Fanny Catteau & Coralie Vincent, Dominique Boutet, Signing amplitude in older signers of the SignAge Corpus: Insights from motion capture, Corpora for Language and Aging Research (CLARe4), Feb 2019, Helsinki, Finland
- Jégo Jean-François, Boutet Dominique, A pipeline for motion capture recording and analysis of movement data using an intrinsic frame of reference, in Eight International Conference of Gesture Studies (ISGS8), 4-8 july 2018, CapeTown.
- Boutet Dominique, Morgenstern Aliyah, Cienki Alan, A kinesiological approach to boundary schemas, in Eight International Conference of Gesture Studies (ISGS8), 4-8 july 2018, CapeTown.
- Rébulard Morgane, Danet Claire, Contesse Adrien, Bianchini Claudia S., Dauphin Jean-François, Chèvrefils-Desbiolles Léa, Doan Patrick, Boutet Dominique, TYPANNOT, a new glyphic system to annotate handshapes in any sign languages in Eight International Conference of Gesture Studies (ISGS8), 4-8 july 2018, CapeTown.
- Tramus Marie-Hélène, Boutet Dominique, Spectator and virtual actor movement interactions. From child gestures to interactive digital creation in Space-Time Geometries and Movement in the Brain and in the Arts, Tamar Flash, Alain Berthoz, Gretty Mirdal, 19-20 juin 2018, Paris.
- Boutet Dominique, Bianchini, Claudia S., Danet Claire, Doan Patrick, Rébulard, Morgane, Contesse Adrien, Chèvrefils-Desbiolles Léa, Handling Sign Language annotations of the handshapes in Aflico-Jet 2018 Corpora and Representativeness, 3-4 mai 2018, Nanterre
- Morgenstern Aliyah, Cienki Alan, Müller Cornelia, Boutet Dominique, Iriskhanova Olga, Grammatical Aspect, tense and Gestures in Russian L1 and French L1 and L2, in 14<sup>th</sup> International Cognitiv Linguistics Conference, 10-14 july 2017, Tartu, Estonia.
- Boutet Dominique, Telicity in Sign Languages. A kinesiological approach, in Language as a form of Action, 21-23 juin 2017, CNR, Rome.
- Danet Claire, Boutet Dominique, Bianchini Claudia Savina, Chèvrefils-Desbiolles Léa, Doan Patrick, Rébulard Morgane, Goguely Timothée, Contesse Adrien, Structural Correlation between Location and Movement of Signs: Lacking Motion Economy for cospeech gestures in Language as a form of Action, 21-23 juin 2017, CNR, Rome.
- Boutet Dominique, Iconicité corporelle de la gestualité, vers des universaux inter-espèces, in Sound Symbolism and Crossmodal Correspondences, International Pluridisciplinary conference, 4-5 mai 2017, La Sorbonne, Paris
- Blondel Marion, Boutet Dominique, El Ayari Sarra, Vincent Coralie, LSF interactions in older signers : which insights for Motion Capture, International Conference CLARe 3, Encounters in Language and Aging Research: Pragmatic Spaces, Longitudinal Studies and Multilingualism, 6-8 mars 2017, Berlin
- Cienki Alan, Boutet Dominique, Morgenstern Aliyah, Müller Cornelia, Becker Ray, Iriskhanova Olga, Denisova Valeriia, Grammatical aspect, tense, and gesture in French, German, and Russian, in Tense, aspect, modality, evidentiality: comparative, cognitive, theoretical, applied perspectives, 17-18 novembre 2016, Paris

- Dodane C., Beaupoil P., Morgenstern A., Boutet D., Falk S., Vasconcelos A., A multimodal theoretical and methodological approach to language acquisition: the example of negation, 7th Conference of the International Society of Gestures Studies, 18-22 juillet 2016, Paris
- Boutet D., Bianchini C., Doan P., Goguely T., Rébulard M., Danet C., Typannot: a glyphic system for the transcription of handshapes, 7th Conference of the International Society of Gestures Studies, 18-22 juillet 2016, Paris
- Doan P., Frenoy R., Gapenne O., Thouvenin I., Steiner P., Boutet D., DESCRIPT, A multimodal adaptive learning platform focusing on attention training, 7th Conference of the International Society of Gestures Studies, 18-22 juillet 2016, Paris
- Morgenstern, Aliyah, et Dominique Boutet. « Grammatical Aspect and Gesture in French : reenacting past events ». 7th Conference of the International Society of Gestures Studies, 18-22 juillet 2016, Paris
- Cienki A., Morgenstern A., Müller C., Boutet D., Linguistic aspect and tense and gestural movement quality in French, German, and Russian utterances, 7th Conference of the International Society of Gestures Studies, 18-22 juillet 2016, Paris
- Boutet, D., Morgenstern A., « Grammatical aspect and gesture in French: Reenacting past events ». Colloque international présenté à Events in Communication and Cognition, Moscow State Linguistic University, 20 mai 2016.
- Boutet D., Tramus M-H., Blondel M., Jégo J-F., Batras D., Guez J., Catteau F. Chen C-Y., Vincent C., Gestuelle contrainte et empathie dans l'interaction homme-machine, RIAL 2016, 23-25 mars 2016, Montpellier.
- Morgenstern A., Cienki A., Müller C., Becker R., Boutet D., Grammatical aspect, gesture, and mental simulation in Russian, German and French, Journée d'études « Constructions, Grammaire, Lexique et Cognition », 11 mars 2016, Ecole Normale Supérieure, Paris.
- Danet C., Boutet D., Lenay C., Gapenne O., Explorer la gestuelle de la langue des signes du point de vue du locuteur, Etudes sourdes dans la francophonie : assises, enjeux et perspectives, ACFAS, 28-29 mai 2015, Rimouski
- Boutet D., Bianchini C. S., Danet C., Doan P., Goguely T., Rébulard M., *Structuration phonologique d'un système glyphique pour annoter les langues des signes : Typannot*, 13<sup>e</sup> rencontre du Réseau Français de Phonologie, Bordeaux, 29 juin-2 juillet 2015.
- Cienki A., Becker R., Boutet D., Morgenstern A., Iriskhanova O. *Grammatical aspect, gesture, and mental simulation in Russian and French*, ICLC13, Newcastle, 24 juillet 2015
- Boutet D., Doan P., Danet C., Bianchini C., Rébulard M., Goguely T., *Annotating sign language using a dedicated glyph system (the project Typannot)*, Poster, ICSLA, Amsterdam, 01 juillet-3 juillet 2015.
- Cienki A., Becker R., Mueller C., Boutet D., Morgenstern A. *Grammatical aspect, gesture, and event construal in Russian, German and French*, AFLICO 6, Grenoble, 26-28 mai 2015
- Boutet D. Doan P., Renna I., Danet C., Bianchini C., Rébulard M., Goguely T., *Annotating Sign Language using a dedicated glyph System*, 4th Australasian Deaf Studies and Research Symposium, Sydney, 25-26 octobre 2014
- Boutet D., Blondel M., *Pointing in time is perpendicular to pointing in space*, LCMVI, Lublin, 25 juin 2014
- Blondel M., Boutet D., Delacroix S., *Looking for Prosodic Patterns in LSF*, S2G From sound to gesture, Padoue, 21 mai 2014.
- Dodane C., Morgenstern A., Beaupoil P., Del Ré A., Boutet D., *The role of gesture and prosody in children's pathway to negation*, S2G From sound to gesture, Padoue, 21 mai 2014.

- Blondel, M., Beupoil, P., Morgenstern, A., Limousin, F., Boutet, D., *Gestures as the missing link between signed and spoken languages: focus on multimodal negation*, Usage-based Approaches to Language, Language Learning, and Multilingualism, GURT 2014, Washington DC, mars 2014
- Boutet, D., *Tests de labellisation pour la gestualité coverbale : résultats et applications*, Enjeux pour la constitution d'un corpus moderne de Langue des Signes Française et de Gestualité coverbale : le projet Creagest, Paris novembre 2013.
- Morgenstern, A., Boutet, D., *Children's pointing gestures from one to four: from deictic reference to the diversification of form and function*, AEREF, Acquisition des expressions référentielles : regards croisés, Paris, octobre 2013
- Beupoil, Pauline, Boutet, D., Caët, S., et Morgenstern A., *A multimodal approach to children's first negative constructions*. Congrès international des linguistes, Genève, 21-27 juillet 2013. <http://www.cil19.org/cc/abstract/contribution/1086/>
- Boutet D., Blondel M., Delacroix S., *Where does the Sign End? A Biomechanical Exploration of The Distinction Between Gestures and Signs*, TISLR, London 2013.
- Courville, R. de, Rébulard, M., Danet C., Miletitch R., Boutet D., Doan P., *Alteration of Signs in French Sign Language Speakers When Exposed to a Bi-dimensional Still Representation of Their Own Gestures*", TISLR, London 2013
- Guez, J., Hsieh, C-W., Boutet, D., Tramus, M-H, Vincent, C., Blondel, M. L'Huillier, M-T., Delacroix, S., Chabalière, C., Lubek, J., *Le projet CIGALE*, Festival Futur en Seine, juin 2013.
- Zlatev, J., Blomberg, J., Fagard, B., Boutet, D., *Non-actual motion (and co-verbal gestures) in Swedish, French and Thai*, SALC IV, Joensuu, Finland, juin 2013.
- Benazzo, S., Morgenstern, A., Boutet, D., *A bilingual child's multimodal path into negation*, AFLICO5, Lille, Mai 2013
- Boutet, D., Blondel, M., Parisot, A-M., Rinfret, J., Villeneuve, S., *Repérage automatique de pointages en LSQ et pour la gestualité coverbale, approches par la configuration et par la structure*, AFLICO5, Lille, Mai 2013
- Boutet, D., Morgenstern, A., *The functions of pointing gestures in a hearing child from one to four: from pre-linguistic buds to the blossoming of multimodal communication skills*, AFLICO5, Lille Mai 2013
- Boutet, D., Morgenstern A., (2012), *"Formal Variations in Children's Negation Gestures"*, in the panel session *"The blossoming of negation in gesture, sign and vocal productions"* (Morgenstern), in *ISGS 5 International Society of Gestures Studies*, Lund, Suède du 24 au 27 juillet 2012
- Boutet, D., *A non-Functionnal Approach to pointing, Integrating Semiotic Resources in Communication and Creativity in Language Culture and Mind V<sup>th</sup> Conference*, Lisbonne, 27 au 29 juin 2012
- Bolly, C., Boutet, D., *Ecological corpora and economy of tools. The multimodal CorpAGEst corpus*, International Conference *Corpus Linguistics: How to bind concepts, technique and application?*, 14-15 December 2012, Université Bordeaux 3 – EA TELEM – CLLE-ERSS, Bordeaux (France)
- Boutet, D., Blondel M., Beupoil P., Benazzo S., Caët S., Limousin F., et Morgenstern A., *Éclosion de la négation pour une méthodologie pluri-échelle et multi-modale*, AFLICO-JET Association Française de Linguistique Cognitive Journées d'études, Multimodalité et Corpus, Paris, le 23 mars 2012.
- Morgenstern, A., Boutet, D., Caët, S., *Hearing Children's Use of Pointing Gestures: from Pre-*

- Linguistic Buds to the Blossoming of Communication Skills*, presented in IASCL 2011, the 12<sup>th</sup> International Congress for the Study of Child Language, Montréal, du 19 au 23 juillet 2011.
- Morgenstern, A., Blondel M., Caët S., Boutet D., *Hearing Children's Use of Pointing Gestures: from Pre-Linguistic Buds to the Blossoming of Communication Skills*. présenté à SALCIII, The Third Conference of the Scandinavian Association for Language et Cognition, Copenhague, juin 14, 2011.
  - Boutet, D., *Gestuality as Support and Substratum for Meaning*, présenté à SALCIII, Copenhague, juin 14, 2011.
  - Blondel M., Morgenstern A., Beaupoil P., Benazzo S., Boutet D., Caët S., Limousin F., *The Blossoming of Negation in Gesture, Sign and Oral Productions*, in Variations dans l'acquisition des langues premières et secondes : perspectives comparatives, Colloque international ADYLOC Acquisition, Dysfonctionnements, Langues, Oral, Cognition, CNRS GDR 3195, Paris, du 7 au 9 juin 2011
  - Courville, R. de, Miletitch, R., Rébulard, M., Danet, C., Doan, P., Boutet, D., *Système analogique visuo-gestuel pour la graphie de la LSF*, démonstration, *Atelier TALS 2010*, dans le cadre du congrès TALN 2010, Université de Montréal, 23 juillet 2010.
  - Doan, P., Boutet, D., Danet, C., Courville, R. de, Miletitch R., Rébulard, M. *Vers un système analogique et visuo-gestuel pour la graphie de la LSF* », in séminaire annuel des équipes de recherche dont les projets ont été sélectionnés par le Conseil scientifique de la recherche et des études, soutenues et accompagnées par le Service des arts plastiques de la Direction générale de la création artistique, Paris, Ministère de la Culture, 16 et 17 novembre 2010
  - Boutet, D., *La gestuelle, support et substrat de significations*, 4<sup>e</sup> Conférence AFLICO (Association Française de Linguistique Cognitive), Lyon, du 24 au 27 mai 2010
  - Garcia, B., Sallandre M.-A., Balvet A., Fusellier-Souza I., L'Huillier M.-T., Courtin C., Boutet D., Cuxac C., *The CREAGEST Project (ANR): Linguistic and methodological issues involved in creating a corpus of French Sign Language (LSF) and natural gesture*”, Workshop *Sign Language Corpora Issues*, A. Schembri (org.), University College London (London, England), 24 juillet 2009.
  - Boutet, D., Garcia B., *Exploration qualitative et quantitative de la structuration morpho-phonétique des unités lexicales de la langue des signes française (LSF)*, 2<sup>e</sup> colloque international de l'AFLICO, Lille, du 10 au 12 mai 2007.

### Conférences et séminaires (16)

- Léa Chèvrefils, Chloé Thomas, Dominique Boutet, Vers une transcription automatisable des Langues des Signes, journée du GT ACAI, 28 mai 2019, Télécom-ParisTech.
- Vincent Meyrueis, Dominique Boutet, Jean-François Jégo, Stop talking / Make gestures!, Exposition de 7 installations artistiques (Scenograffer, Interacte, Solar Insects, CREATIC, Gesture Selfie Diaporama, Deaf Poetry, TypannotSigns), ZEM Spring lectures, 27 mai 2019, Viadrina Universität, Germany.
- Boutet Dominique, Représenter la saisie par la posture, saisir le geste par le mouvement in workshop "Saisir", Ecole Supérieure d'Art et de Design d'Amiens, 15 février 2018.
- Boutet Dominique, Expressions gestuelles de la négation, In Séminaire de l'équipe MIDLOS du laboratoire Dylis, 6 février 2017, Rouen
- Boutet Dominique, Typannot : un système graphématique et glyphique pour transcrire les

- langues signées, in Séminaire du laboratoire Dysola, 23 janvier 2017, Rouen
- Boutet Dominique, Morgenstern Aliyah, Cienki Alan, Müller Cornelia, Becker Ray, Iriskhanova Olga, Denisova Valeriia, Aspect grammatical, temps et gestes en Français, Allemand et en Russe, Séminaire de l'équipe MIDLOS du laboratoire Dysola, 14 novembre 2016, Rouen
  - Boutet D., Blondel M., Vincent C., Catteau F., *Présentation du projet CIGALE*, Séminaire d'équipe LSG, 6 octobre 2014
  - Boutet D., *Quelques éléments pour une structuration articulaire de la gestualité*, séminaire du laboratoire SFL, séance du 11 février 2013, Pouchet, Paris
  - Rébulard, M., Danet, C., Boutet, D., Miletitch, R., Doan, P., *Vers un système analogique et gestuo-visuel pour la graphie de la LSF*, séminaire Paris 8, Brigitte Garcia, le 14 décembre 2012
  - Boutet, D., *Forms in Gestures of Negation in Children- Variations on a Theme*, Colloque COLAJE, Paris, 19 et 20 octobre 2012
  - Boutet, D., *Tests d'assignation d'étiquette sur des gestes dits coverbaux*, journée de conférences scientifiques, UQAM, Montréal, 19 juillet 2010
  - Boutet, D. *Compositionnalité gestuelle : modèle et quelques résultats*, Parisian Workshop on *Gesture, Sign and Language Acquisition*, organisé par Aliyah Morgenstern, Institut du Monde anglophone, 15 et 16 avril 2010.
  - Garcia, B., Sallandre, M. A., Fusellier-Souza, I., Boutet, D., L'Huillier, M.-T., Courtin C., Balvet, A., et Fiore, S., *Le projet Creagest : objectifs, enjeux, questions méthodologiques*, Séminaire de l'EHESS (A. Benvenuto, A. Karacostas et M. Coutant, org.), *LSF : Questions de terrain*, 7 juin 2010.
  - Blondel M., Boutet D., *Echantillons de recherches et questions liées aux corpus*, séminaire de Marie-Anne Sallandre sur les corpus en LS, Université Paris 8, 3 décembre 2010.
  - Danet, C., Courville, R. de, Miletitch, R., Rebulard, M., Doan, P., Boutet, D., *La question d'une écriture des LS*, séminaire de Brigitte Garcia sur l'écriture de la LSF, Université Paris 8, 26 novembre 2010.
  - Boutet D. *Compositionnalité gestuelle*, Workshop *Autour de la langue des signes* organisé par Agnès Millet et Saskia Mugnier, Université Stendhal Grenoble 3, 26 et 27 novembre 2009.

### Publications de vulgarisation (3)

- Participation à la conception et à la réalisation du court-métrage « [GestualScript](#) », diffusé et co-produit par Arte-Creative et OUTPUT Foundation, dans le cadre du magazine The Pitch. 2014
- « [Des lettres et des signes](#) », édité par GestualScript, l'Esad d'Amiens et le Groupe La Poste, Booklet de communication sur des signes de communication et techniques de la LSF, réalisé dans le cadre du Centre de Tri de Creil. 1<sup>er</sup> Prix régional de la région Picardie Pour la prise en compte du Handicap, 2<sup>e</sup> prix national de la fondation La Poste, mars 2014.
- Conception et réalisation de [13 Tutoriels pour le logiciel ELAN](#), tutoriels sous forme de *screencasts*, conçus pour un public entendant et sourd. Consultables et téléchargeables en ligne. 2011.

## Valorisation de la recherche (13)

- Boutet Dominique, Danet Claire, Corps et Langages numériques, in TURFU Festival, 17 octobre 2019, Le Dôme Caen
- Boutet Dominique, Danet Claire, Dylis Corps et Langage, in TURFU Festival, 19-20 octobre 2019, Le Dôme Caen
- Boutet Dominique, Chèvrefils Léa, Thomas Chloé, Présentation du dispositif Typannot adaptée à l'apprentissage des langues des Signes, in Fête de la science de l'Université de Rouen 10 octobre 2019.
- Dodane Christelle., Boutet Dominique Hirsch Fabrice., Ouni Slim., Morgenstern Aliyah., *MODALISA une plateforme intégrative pour capturer l'orchestration des gestes et de la parole* in Défi Instrumentation aux Limites, Colloque de restitution 25-26 septembre 2019, CNRS, Paris
- Doan P., Danet C., Bianchini C. S., Rébulard M., Contesse A., Reguer M., Dauphin J-F., Chèvrefils-Desbiolles, Thomas C. Boutet D., Présentation de la recherche à l'ESAD Amiens, *in Dzing Dzing, Ce qui nous préoccupe : recherche design en école d'art*, Conférence en partenariat avec le Ministère de la Culture, XIe biennale internationale Design Saint-Etienne 2019, 2 avril 2019
- Journée de co-création LearningLab de Rouen programme « Têtes chercheuses », 28 mars 2019
- Exposition du projet Typannot. RECIPROCITY design Liège / édition 2018 5 octobre – 25 novembre 2018
- Doan P., Boutet D., Danet C., Bianchini C. S., Rébulard M., Contesse A., Chèvrefils-Desbiolles L., Dauphin J-F., in Conférence et exposition Langues et numérique 2018 Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France (DGLFLF), 3 juillet 2018, Paris.
- Dodane C., Hirsch F., Ouni S., Boutet D., *MODALISA MultiMODalité lors de l'Acquisition du Langage : Interaction entre le Signal de parole et la gestuAlité* in Défi Instrumentation aux Limites, Colloque de restitution 17 mai 2018, CNRS, Paris
- Boutet D., *Mini-conférence Qu'est-ce que la Capture de Mouvement fait aux gestes ?* in Fête de la science de l'Université de Rouen 13 octobre 2017.
- Boutet Dominique, Chèvrefils Léa, deux ateliers, Présentation de deux systèmes de capture de mouvement adaptés aux langues des Signes, in Fête de la science de l'Université de Rouen 13 octobre 2017.
- Exposition. Festival de l'affiche de Chaumont : Une cartographie de la recherche en design graphique, Le Signe, centre national du graphisme, Chaumont, du 13 mai au 6 août 2017
- Jégo J-F., Boutet D., *MasterClass MeMuMo: Methods in Multimodal Communication Research – New recording methods for motion capture – Kinect*, 31 octobre 2016, Moscou

## Formations pour la recherche (11)

### 2015

Formation de deux journées "[Notation, Annotation et analyse des corpus multimodaux avec le logiciel ELAN](#)" dispensé par [Isabelle Rousset](#) (LIDILEM), [Christophe Parisse](#) (MODYCO) et Dominique Boutet (LIAS) au centre Pouchet du CNRS, formation organisée par Dominique Boutet et Coralie Vincent, les 19 et 20 novembre 2015 (24 personnes formées,

public de jeunes chercheurs et de chercheurs confirmés)

Master Class donnée aux étudiants de la Moscow State Linguistic University sur le logiciel ELAN, dans le cadre d'une Master Class pluriannuelle organisée par le laboratoire [Polimod](#) le 17 avril 2015

## 2014

Formation de deux journées "[Notation, Annotation et analyse des corpus multimodaux avec le logiciel ELAN](#)" dispensé par [Isabelle Rousset](#) (LIDILEM), [Christophe Parisse](#) (MODYCO) et Dominique Boutet (SFL) à la Maison des Sciences de l'Homme de Poitiers, formation organisée par Stéphanie Jacob et Claudia S. Bianchini, les 19 et 20 novembre 2014 (25 personnes formées, public de jeunes chercheurs et de chercheurs confirmés)

## 2013

Organisation d'une formation de deux journées "[Constitution, traitement et analyse de corpus multimodaux](#)", dispensée par [Christophe Savariaux](#) (CNRS, GIPSA-lab - UMR5216) et [Coralie Vincent](#) (CNRS, SFL - UMR7023) les 4 et 5 novembre 2013 dans le cadre du consortium IRCOM, en collaboration avec Aliyah Morgenstern, Annelies Braffort, Coralie Vincent, Emmanuèle Auriac-Slusarczyk et Catherine Bolly. A l'UPS Pouchet à Paris les 4 et 5 novembre 2013 (28 personnes formées, public de jeunes chercheurs et de chercheurs confirmés)

Organisation d'une formation de deux journées "[Notation, Annotation et analyse des corpus multimodaux avec le logiciel ELAN](#)" dispensé par [Isabelle Rousset](#) (LIDILEM), [Christophe Parisse](#) (MODYCO) et Dominique Boutet (SFL), à l'UPS Pouchet à Paris, les 6 et 7 novembre 2013 (27 personnes formées, public de jeunes chercheurs et de chercheurs confirmés)

## 2012

Organisation d'une formation de deux journées "[Constitution, traitement et analyse de corpus multimodaux](#)", dispensée par [Christophe Savariaux](#) (CNRS, GIPSA-lab - UMR5216) et [Coralie Vincent](#) (CNRS, SFL - UMR7023) les 10 et 11 décembre 2012, dans le cadre du consortium IRCOM, en collaboration avec Gaëlle Ferré, Jean-Marc Colletta et Mark Tutton.

## 2011

Organisation et formateur avec Annelies Braffort (LIMSI) d'une journée aux logiciels ELAN, ANVIL et Excel dans le cadre d'une journée de formation ATALA, le 21 janvier 2011, Formateurs : Annelies Braffort, Dominique Boutet, Christophe Parisse (MODYCO) et Isabelle Rousset (LIDILEM). [Comment échanger des données entre ELAN et ANVIL, Fonctions avancées de ces logiciels, Requêtes, Utilisation d'Expressions Régulières, Export des résultats et Exploitation sous Excel.](#)

Organisation d'une formation d'une journée au logiciel ELAN dans le cadre de la formation continue du CNRS pour les équipes LCD (Langage, Cognition et Développement) et LSG (Langues des Signes et Gestualité) et plus largement pour les personnes intéressées, le 20 janvier 2011, Formatrice : Isabelle Rousset du LIDILEM. Comment construire un template, Stéréotypes, Types linguistiques et Vocabulaire Contrôlé, Fonctions avancées.

Formation au logiciel ELAN organisée dans le cadre de l'équipe LSG (Langues des Signes et Gestualité) de l'UMR Structures Formelles du Langage, Découverte et initiation au logiciel (15 personnes), les 10 et 11 janvier.

## **2008**

Organisation d'une formation de 2 journées au logiciel ELAN dans le cadre de la formation continue du CNRS pour les équipes LCD (Langage, Cognition et Développement) et LSG (Langues des Signes et Gestualité), les 8 et 9 janvier, Formatrice : Isabelle Rousset du LIDILEM. Prise en main du logiciel et fonctionnalités de base.

## **2007**

Formation au logiciel ELAN organisée dans le cadre de l'équipe LSG (Langues des Signes et Gestualité) de l'UMR Structures Formelles du Langage, Découverte et initiation au logiciel (10 personnes).

Écoles Thématiques (3)

## **2011**

Participation et Interventions au cours de l'école thématique [Annotation de données langagières](#), organisé par les laboratoires Lattice et Modyco, soutenue par le CNRS, IR-Corpus, TGE-Adonis, (Biarritz, 10 au 16 septembre 2011)

## **2008**

Participation et Intervention au cours de l'école thématique, *préservation et diffusion numériques des sources de la recherche en sciences humaines et sociales* (Fréjus, 20-24 oct. 2008)

## **2006**

Participation à l'école thématique *Constructivisme et Énaction : Un nouveau paradigme pour les Sciences cognitives*, organisé par John Stewart et Olivier Gapenne et soutenu par le CNRS, 29 mai au 3 juin 2006, Oléron.

# **ENSEIGNEMENT**

## **Responsabilités dans des formations**

- Coordination pédagogique du master Interprétation en LSF à l'Université de Rouen depuis septembre 2016. Animation pédagogique de l'équipe enseignante, gestion de l'emploi du temps, pré-recrutement des intervenants, organisation des examens et du recrutement des candidats, suivi des conventions de stage.
- Responsable du suivi des Etats de Service des enseignants du département sciences du langage à l'Université de Rouen depuis septembre 2017.
- Licence professionnelle Enseignement de la LSF en milieu scolaire, Université Paris 8 Formation Permanente-Visuel LS-INSHEA : co-responsable (avec Fabrice Bertin) du Grand Domaine 3 Normes, histoire et méthodologie, responsable de l'UE 5 Méthodologie de 2004 à 2007.

Membre fondateur de cette licence professionnelle : proposition de l'idée d'une licence professionnelle à Christian Cuxac fin 2001, contribution importante au bâti de la maquette dans sa première phase pour envoi au CNESER (acceptation), suivi des réunions et participation active au cours de l'année de concertation pour les contenus d'enseignement, avant l'ouverture effective de la LP.

- CORRESPONDANT POUR LE DEPARTEMENT GEA DE LA PLATE-FORME D'ENSEIGNEMENT A DISTANCE DOKEOS de l'université d'Evry Val d'Essonne de 2009 à 2014. Mise en place de l'architecture des contenus de la plate-forme, formations de l'équipe enseignante, gestion des utilisateurs (étudiants, enseignants), inscription annuelle des groupes d'étudiants aux contenus d'enseignements à distance sous DOKEOS depuis le progiciel d'inscription APOGEE de l'université d'Evry, création de tutoriels à l'usage des enseignants et des étudiants par saisie vidéo d'écran.
- DIRECTEUR DES ETUDES DU DEPARTEMENT GEA DE L'IUT de 2002 à 2004 : animation des équipes enseignantes par grandes disciplines (droit, économie, gestion, langues, communication, math/informatique), gestion de l'emploi du temps, participation à la concertation nationale pour la mise en place du nouveau programme pédagogique national (PPN) pour la communication et la méthodologie en 2004.
- RESPONSABLE DES STAGES DE 1<sup>RE</sup> ANNEE (130 stagiaires par an, un mois de stage) de 2002 à 2007 : élaboration du guide du stagiaire, élaboration des attentes du rapport de stage, rédaction des lettres et conventions, gestion des adresses de lieux de stages, relance de ces contacts, interventions générales auprès des étudiants, gestion des pré-conventions et des conventions, rapports avec des maîtres de stage, collecte des rapports de stage
- RESPONSABLE DE FORMATION POUR LA COMMUNICATION ET LA METHODOLOGIE. Encadrement et animation de l'équipe de formateurs (2 permanents et en moyenne 4 vacataires) entre 2002-2013. Mise en œuvre des Programmes Pédagogiques Nationaux, adaptation aux spécificités du public du département GEA de l'IUT, bâti de parcours de formation en communication et en méthodologie.

## Contenus d'enseignement

### **Enseignements à l'Université de Rouen**

- CM aux étudiants de Master Interprète de LSF  
*Linguistique de Corpus de LSF (12h CM)*  
*Etude et constitution de corpus de LSF (12h CM)*  
*Collecte et traitement de données (12h CM)*  
*Problèmes théoriques de la traduction (12h CM en 2016)*
- CM aux étudiants de Master SDL (recherche) et FLE  
*Collecte et traitement de données (12h CM)*  
*ZOTERO, logiciel de gestion de références bibliographiques (2h CM)*
- CM et TD aux étudiants de Licence 3  
*Etudes linguistiques et corpus de LSF (10h CM) en présentiel et à distance*  
*Sémiotique et gestualité (12h CM, 36h TD)*
- CM et TD aux étudiants de Licence 2  
*Cours de spécialité LSF (24h CM)*  
*Typologie des langues : les langues signées (3h CM, 12h TD) en présentiel et à distance*

- CM et TD aux étudiants de Licence 1  
*Sémiologie et communication (12h CM, 24 h TD)*

**Enseignements à l'école des Mines de Paris**

- Mastère spécialisé Intelligence Artificielle et Mouvement dans les Industries et la Création, AI Move. Cours de 8 h dispensé en anglais sur *Gesture representation in art history*

**Enseignements à l'IUT d'Evry-Brétigny-Athis**

- CM, TD et TP aux étudiants qui préparent le **DUT "Gestion des Entreprises et de l'Administration"** en formation initiale et en alternance (GEA) et en licence professionnelle Ressources Humaines.

*Principes de la communication*

*Pratiques de la communication*

*Méthodes et Outils du travail en équipe*

LOGICIELS

[Google drive](#), agenda google, logiciels gratuits de travail et de gestion de l'emploi du temps synchrone et asynchrone en groupe, à partir de la constitution des groupes de travail thématique,

*Méthodologie de la recherche documentaire*

LOGICIEL

[Zotero](#), logiciel gratuit multi-plateforme de gestion de références bibliographiques.

*Méthodologie de l'écrit*

LOGICIEL

[Ganttproject](#), logiciel gratuit multi-plate-forme de gestion de projet.

*Méthodologie de l'enquête*

LOGICIEL

[Limesurvey](#), logiciel gratuit de conception et de gestion de questionnaires

*Méthodologie de la recherche de terrain*

*Méthodologie de l'oral*

SUIVIS DE GROUPES D'ETUDIANTS EN PROJETS TUTEURS

SUIVIS INDIVIDUALISES DE STAGIAIRES (1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> année) de 1995 à 2014

EN CHARGE DE L'ATELIER PROBLEMATISATION POUR LA STRUCTURE VAE de l'Université d'Evry Val d'Essonne

**Licence professionnelle "Gestion de Ressources Humaines"** (Université d'Evry) étudiants en alternance, depuis 2006.

- *Méthodologie de la recherche, de l'écrit universitaire et de la soutenance*

SUIVIS INDIVIDUELS DE STAGES ET DE MEMOIRES

SUIVIS INDIVIDUELS DE PROJETS TUTEURS

**Licence professionnelle Enseignement de la LSF en milieu scolaire** (Université de Paris 8) entre 2004 et 2007

- *Module Communication, langage, langue et sémiologie du canal*

- *Module Méthodologie de l'écrit*

**Master 2 et post-diplôme de l'Ecole Supérieure d'Art et de Design d'Amiens** depuis 2008

- *Parcours graphématique autour de l'écriture.*

**Certificat de Capacité en Orthophonie** (Université de Paris 6) entre 1995 et 1998

- Linguistique générale

### Accompagnement et direction de travaux d'étudiants

#### Encadrement de thèse (2)

Thèse de Chloé Thomas, *Etude de la relation forme/fonction des articulateurs non-manuels dans les langues des signes*, Direction Dominique Boutet (Dylis Université de Rouen). (thèse financée)

Thèse de Léa Chèvrefils, *Vers une modélisation des constituants gestuels de la forme des signes*, Direction Dominique Boutet (Dylis Université de Rouen), co-encadrement Brice Guignard (Cetaps, Université de Rouen). (thèse financée)

#### Co-encadrements de thèse (3)

##### 2018

- Thèse de Léa Chèvrefils, *Vers une modélisation des constituants gestuels de la forme des signes*, Direction Richard Sabria (Dylis Université de Rouen), co-encadrement Dominique Boutet (Dylis Université de Rouen). (thèse financée)

##### 2013-...

- Thèse de Patrick Doan, *Médiation numérique basée sur l'attention pour l'apprentissage de la calligraphie*, Directeur Olivier Gapenne (UTC, UMR 7338 BMBI), codirection Pierre Steiner (UTC, EA COSTECH), Dominique Boutet (UMR 7023 SFL, Université EVE), dans le cadre du projet DESCRIPT.

#### Thèse soutenue

- Thèse de Claire Danet, *Gestualité pour la création scripturale*, Directeur Olivier Gapenne (UTC, UMR 7338 BMBI), codirection Charles Lenay (UTC, EA COSTECH), Dominique Boutet (UMR 7023 SFL, Université EVE), financé par la région Picardie dans le cadre du projet DESCRIPT. (thèse financée). Obtention du Prix de thèse Arcelor Mittal, le 5 avril 2019.

- Thèse de Claudia S. Bianchini *Analyse métalinguistique de l'émergence d'un système d'écriture des Langues des Signes : SignWriting et son application à la Langue des Signes Italienne (LIS)*, Brigitte Garcia (Présidente, Université Paris 8), Margherita Castelli (Université de Pérouse, Directrice), Christian Cuxac (Co-directeur, Université Paris 8), Dominique Boutet (co-encadrant, Université d'Evry-Val-d'Essonne), Antonio Perri (Rapporteur, Université de Naples), Alessio di Renzo (ISTC, CNR Rome), soutenue le 18 septembre 2012 avec la mention très Honorable avec Félicitations du jury.

#### Participation à des jurys de thèse (7) et d'HDR (2)

- Jury d'HDR de Gaëlle Ferré, *Les interaction multimodales*, Philippe Blache (Garant), Dominique Boutet (rapporteur), Gilles Col (rapporteur), Jean-Marc Colletta, Isabelle Gaudy-Campbell, Sophie Herment, soutenue le 11 octobre 2019, Marseille

- Jury d'HDR de Cédric Plessier, *Quand la marionnette coud ses fils, Recherches sur l'acteur virtuel*, Roberto Barbanti (Garant), Dominique Boutet (examineur), Pierre Chevaillier, Xavier Lambert, Isabelle Moindrot, Marie-Hélène Tramus, Réjane Vallée, soutenue le 9 octobre 2019, Paris

- Jury de thèse pour Guillaume Duboisdindien, *Analyse multimodale des marqueurs pragmatiques au sein du vieillissement langagier en situation de Trouble Cognitif Léger*, Aliyah Morgenstern (Présidente), Claire Croteau (rapporteuse), Dominique Boutet (rapporteur), Anne Dujour-Lacheret (Directrice), Florence Pasquier (examinatrice) Catherine Bolly (invitée), soutenue le 28 février 2019

- Jury de thèse pour Philippe Turchet, *Identification de rupture de compréhension dialogique à partir d'indices corporels*, Danh Thành Do-Hurinville (Président), Aliyah Morgenstern (rapporteuse),

Bernard Cadet (rapporteur), Christophe Parisse (Directeur), Armelle Jacquet-Andrieu (Co-directrice) Dominique Boutet (examinateur), soutenue le 20 décembre 2017

- Jury de thèse pour Mohamed Benchiheb, *Contribution à l'analyse des mouvements 3D de la Langue des Signes Française (LSF) en Action et en Perception*, Michel-Ange Amarin (Président), Thierry Pozzo (rapporteur), John McDonald (rapporteur), Annelies Braffort (Directrice), Bastien Berret (Co-directeur) Dominique Boutet (examinateur), soutenue le 8 novembre 2017
- Jury de thèse pour Pauline Beaupoil-Hourdel, *Acquisition et expression multimodale de la négation*, Anne Salazar Orvig (Présidente), Martine Sekali (rapporteuse), Wilfried Rotgé (rapporteur), Aliyah Morgenstern (Directrice), Dominique Boutet, soutenue le 27 novembre 2015
- Jury de thèse pour Manel Kayech, *Plurilinguisme, bimodalité et Langue des Signes Tunisiennes (LST)*, Mehmet-Ali Akinci (Président), Agnès Millet (rapporteuse), Laurence Meurant (rapporteuse), Foued Laroussi (Directeur), Marion Blondel (co-directrice), Dominique Boutet, soutenue le 27 octobre 2014
- Jury de thèse pour Matilde Gonzales Preciado, *Computer Vision Methods for Unconstrained Gesture Recognition in the Context of Sign Language Annotation*, Philippe Joly (Directeur), Christophe Collet, Frédéric Lerasle (rapporteur), Annelies Braffort (rapporteuse) et Dominique Boutet, soutenue le 21 septembre 2012
- Jury de thèse pour François Albaret-Lefebvre, *Traitement automatique des vidéos en LSF Modélisation et exploitation des contraintes phonologiques du mouvement*, Patrice Dalle (Directeur), Justus Piater et Sylvie Gibet (rapporteurs), Dominique Boutet (examinateur), Thèse pour le doctorat de l'Université de Toulouse soutenue le 7 octobre 2010.

*Direction de mémoire de 2<sup>e</sup> cycle (direction de 17 mémoires de master et de 2 de L3)*

- Chloé Thomas, master 2, 2018-2019, Étude comparée de la transcription de traits articulatoires du visage à l'aide d'une police de caractère dédiée (Typannot) et d'un système d'enregistrement de capture de mouvement (Mocap), Diplôme de Master Sciences du Langage, Sociolinguistique, Langues, Discours, Université Rouen-Normandie
  - Dorine Brière, Master 1, 2018-2019, TITRE à DETERMINER, Diplôme de Master Sciences du Langage, Sociolinguistique, Langues, Discours, mention Interprétation en langue des signes, Université Rouen-Normandie
  - Joy Dailleux, Master 1, 2018-2019, TITRE à DETERMINER, Diplôme de Master Sciences du Langage, Sociolinguistique, Langues, Discours, mention Interprétation en langue des signes, Université Rouen-Normandie
- Sarah Largillet, Master 1, 2018-2019, TITRE à DETERMINER, Diplôme de Master Sciences du Langage, Sociolinguistique, Langues, Discours, mention Interprétation en langue des signes, Université Rouen-Normandie
- Jeanne, Pauline, Master 2, 2017-2018, *Ecrits des Langues des Signes, l'alternative de la langue des signes vidéo*, Diplôme de Master Sciences du Langage, Sociolinguistique, Langues, Discours, mention Interprétation en langue des signes, Université Rouen-Normandie
  - Chèvrefils, Léa, Master 2, 2017-2018, *Approche du programme moteur du mouvement en Langues des signes*, Diplôme de Master Sciences du Langage, Sociolinguistique, Langues, Discours, Université Rouen-Normandie
  - Ferder, Sarra, Master 2, 2017-2018, *La compréhension lexicale résiduelle chez un patient au stade sévère de la maladie d'Alzheimer*, Diplôme de Master Sciences du Langage, Sociolinguistique, Langues, Discours, Université Rouen-Normandie
  - Kaczmarek, Marion, Master 2, 2017-2018, *Des interprètes et des nombres : Mémorisation des unités de non-sens en situation d'interprétation simultanée*, Diplôme de Master Sciences du Langage, Sociolinguistique, Langues, Discours, mention Interprétation en langue des signes, Université Rouen-Normandie

- Berthomé, Elise, Master 2, 2017-2018, *En quoi les personnes sourdes ont-elles le sentiment d'un enfermement langager, communicationnel et social dans un milieu carcéral ?* Diplôme de Master Sciences du Langage, Sociolinguistique, Langues, Discours, mention Interprétation en langue des signes, Université Rouen-Normandie
- Livet, Christelle, Master 2, 2016-2017, *Les étapes de travail lors de la tradaptation d'une chanson française en Langue des Signes Française (LSF), une variété de chansigne,* Diplôme de Master Sciences du Langage, Sociolinguistique, Langues, Discours, mention Interprétation en langue des signes, Université Rouen-Normandie
- Plantevin, Julie, Master 2, 2011-2012, *La gestualité coverbale des interprètes français /langue des signes française en situation d'interprétation de type conférence vers le français,* Diplôme de Master Sciences du Langage Spécialité Interprétation LSF-français, Université Paris 8
- Biondi, Aurélie, Master 2, 2010-2011, *Etudes en vue d'une prophylaxie permettant de réduire les Troubles Musculo-Squelettiques (TMS) des membres supérieurs chez les Interprètes en langue des signes, en particulier pour les pathologies du coude.* Diplôme de Master Sciences du Langage Spécialité Interprétation LSF-français, Université Paris 8
- Serre, Blandine, Master 2, 2009-2010, *La langue produite par les interprètes en langue de signes dans le cadre d'une interprétation de l'anglais vers la LSF porte-t-elle les marques de cette spécificité ?* Diplôme de Master Sciences du Langage Spécialité Interprétation LSF-français, Université Paris 8
- Bexiga, Vincent, Master 2, 2007-2008, *De la communication en présence d'un interprète en Langue des Signes Française/Français,* Diplôme de Master Sciences du Langage Spécialité Interprétation LSF-français, Université Paris 8.
- Beauchamps, Marguerite, Master 2, 2007-2008, *Traduire les sourds pluri-handicapés, les réticences légitimes de l'interprète. Y a-t-il des solutions ?* Diplôme de Master Sciences du Langage Spécialité Interprétation LSF-français, Université Paris 8.
- Olivier, Nelly, Master 2, 2007-2008, *Quelle est la situation des interprètes en Langue de Signes Française en 2008 comparée à celle de 2004 ?* Diplôme de Master Sciences du Langage Spécialité Interprétation LSF-français, Université Paris 8.
- Jacquy, Fabienne, Master 2, 2007-2008, *À la recherche du sens. Qu'en est-il pour les traducteurs sourds ?* Paris 8.
- Lacroix, Magdalena, L3, 2007-2008, *Observations et réflexions sur l'enseignement de la LSF dans un projet institutionnel : statut et fonctions.* Paris 8.
- Nolita Beddaï, Jérôme Philippe, Sandra Recollon, L3, 2007-2008, *L'environnement numérique de stockage et de partage des supports pour l'enseignement de la LSF.* Paris 8.

### Responsabilités électives ou d'expertise

- Membre élu du Conseil d'Administration (collège des vacataires) de l'IUT de l'Université d'Evry-Val-d'Essonne de 1997 à 1999
- Membre de la commission de spécialistes 74-71<sup>e</sup> sections à l'Université d'Evry Val d'Essonne entre 2006 et 2009
- Membre du conseil de département GEA de l'IUT d'Evry-Brétigny-Athis depuis 1996
- Membre du conseil d'UFR de Sciences du langage de Paris 8 au titre des personnalités extérieures depuis 2007
- Membre des comités de sélection pour la 7<sup>e</sup> section à l'Université d'Aix-Marseille en 20011, à l'Université Stendhal à Grenoble en 2013
- Chargé de mission auprès de la fédération TUL d'octobre 2013 à décembre 2015, en charge des liens entre l'IRCOM et la fédération TUL.

